



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 01 novembre 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA LA DICHIARAZIONE DI EMERGENZA PER I LAVORI DI RECUPERP
NELLE AREE COSTIERE E IL POMPAGGIO DELL'ACQUA A NYC DOPO LA TEMPESTA**

Eccezioni sui divieti di bruciare saranno permesse nelle zone colpite dall'uragano

Tutti i territori di Stato di Long Island rimangono chiusi

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che il Dipartimento per la Tutela Ambientale (DEC) ha rilasciato dichiarazioni di emergenza per consentire l'uso di un permesso generale per le riparazioni di emergenza a causa dell'uragano Sandy e per sospendere gli obblighi di autorizzazione per il pompaggio delle acque dall'inondazione della città di New York. Il permesso generale consentirà ai comuni e ai proprietari terrieri privati di eseguire rapidamente le riparazioni di emergenza e stabilizzare le zone balneari, strade e ponti nelle zone costiere dello Stato. La sospensione della richiesta di permesso per il pompaggio di acqua a New York City consentirà ai residenti e alle imprese di rimuovere l'acqua dagli edifici colpiti immediatamente.

“Lo Stato continua a lavorare per proteggere le comunità e le infrastrutture vitali danneggiate dall'uragano Sandy”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Tutte le agenzie statali fanno in modo che la risposta dello Stato alla tempesta sia immediata ed efficiente. Queste dichiarazioni di emergenza assicureranno alle comunità di poter lavorare sulle iniziative di recupero il più presto possibile e con le migliori pratiche individuate dal DEC”.

Il Commissario del DEC, Joe Martens, ha dichiarato: “In risposta alla richiesta del Governatore per le agenzie statali di rispondere all'uragano Sandy, il DEC ha mobilitato delle squadre di gestione per le emergenze in tutte le regioni colpite, per supportare le località con danni causati dalla tempesta, forti venti e inondazioni. Queste squadre si stanno concentrando sulla risposta alle comunità, alle imprese e ai proprietari di casa colpiti dall'uragano fino al recupero completo. Il personale emetterà dei permessi generali per consentire ai comuni e al pubblico in generale di prendere rapidamente le misure necessarie per stabilizzare e riparare proprietà, strade e ponti”.

Erosione costiera

I danni diffusi alle infrastrutture e ai beni pubblici e privati causati dal vento, le inondazioni e dall'erosione costiera e della riva dell'uragano Sandy, sono ancora in corso di valutazione. Gran parte del processo di stabilizzazione e di riparazione deve avvenire nelle zone ecologicamente sensibili come le zone costiere protette, i corsi d'acqua e le zone umide. Le migliori pratiche individuate dal DEC devono essere effettuate per fare queste riparazioni in modo che le risorse naturali siano protette, ove possibile. Il DEC metterà a disposizione il personale per assistere i proprietari di beni immobili.

I progetti di riparazione e il consenso alla stabilizzazione saranno accelerati mediante l'uso di un nuovo permesso generale da compilare online che coprirà il lavoro nelle zone costiere di Long Island e New York e le zone di marea nell'area bassa di Hudson Valley. Il DEC sta collaborando con le città di Long Island che mantengono i propri programmi sull'erosione costiera approvati dal DEC. Questo permesso si applica al lavoro disciplinato ai sensi degli articoli 25 e 34 della Legge sulla Tutela Ambientale (ECL). I permessi saranno concessi fino al 31 ottobre 2013.

Si raccomanda al pubblico di usare cautela e di non entrare in corsi d'acqua, fiumi, laghi e zone costiere dove le correnti veloci e i detriti sommersi possono essere dannosi e pericolosi per la vita.

I lavori dovrebbero essere effettuati solo previa consultazione con il DEC, a meno che il lavoro sia immediatamente necessario per tutelare la salute e la sicurezza pubblica, affinché il progetto sia realizzato in modo da ridurre al minimo l'impatto sulle risorse naturali. Per saperne di più circa l'uso di autorizzazione generale e best practice per gli sforzi di recupero in seguito all'uragano Sandy, visitare il sito: <http://www.dec.ny.gov/index.html>. Inoltre gli Uffici Regionali di permessi ambientali sono a disposizione per rispondere alle domande. Un elenco degli uffici si trova su: <http://www.dec.ny.gov/about/39381.html>.

Il DEC sta lavorando con i propri partner locali e federali per valutare i danni alla regione costiera di New York e per determinare i prossimi passi di recupero. A questo punto, il DEC è in grado di confermare:

Rotture:

- Smith Point County Park, contea di Suffolk: rottura di 50 ettari di Fire Island nel Smith Point County Park, nell'area naturale che si trova a circa 5.000 metri a ovest del molo ovest di Moriches Inlet.
- Moriches Inlet e Cupsoque County Park, contea di Suffolk: La rottura di Moriches Inlet e del molo ovest di Moriches Inlet è seriamente danneggiata. Il Cupsoque County Park è stato quasi interamente allagato da Moriches Bay.
- Fire Island, contea di Suffolk: I rapporti del Servizio Nazionale dei Parchi comunicano che sono presenti diversi sfondamenti a Fire Island. Non sono stati forniti i dettagli e le informazioni specifici. Il Servizio Nazionale dei Parchi sta conducendo ulteriori valutazioni in questa zona.
- Rockaway Beach, Queens: Rockaway Beach ha subito devastazioni nelle passerelle lunghe

diverse miglia, le postazioni dei guardiaspiaggia e i campi da gioco. Più di 50 case sono state bruciate, strade ed edifici sono stati allagati.

Il DEC ha ricevuto segnalazioni di gravi danni per le spiagge di queste località:

- Long Beach, contea di Nassau
- Robert Moses Park, contea di Nassau
- Jones Beach, contea di Nassau: la spiaggia è stata sovrastata dall'acqua che ha attraversato l'isola dall'oceano alla riva
- Meschutt Beach, contea di Suffolk: perdita di duna di 12 piedi
- National Seashore, Fire Island, contea di Suffolk

Sospensione della richiesta di permesso per il pompaggio dell'acqua a NYC

Le richieste di autorizzazione per le imprese e i proprietari di abitazione che cercano di scaricare l'acqua dalle proprietà inondate sono temporaneamente sospesi. Se l'acqua contiene materiale recuperabile significativo, come ad esempio l'olio combustibile galleggiante sull'acqua che potrebbe causare ulteriori danni significativi alla struttura se non vengono rimossi subito o significativi danni ambientali, tutte le misure adottate per raccogliere e smaltire il materiale prima del pompaggio della struttura.

La sospensione di obblighi di autorizzazione rimane in vigore fino al 6 novembre 2012, e si applica solo per gli scarichi in relazione alle alluvioni in cui è necessaria una risposta accelerata.

Se si è verificata una perdita significativa, il proprietario o l'operatore devono segnalare la fuoriuscita alla linea diretta per fuoriuscita del DEC (1-800-457-7362) e utilizzare gli appaltatori ambientali per la gestione, il trattamento e lo smaltimento di tali sostanze correttamente prima di scaricare nella rete fognaria della città. I contraenti che raccolgono ed eliminano emissioni di petrolio o sostanze pericolose devono essere conformi a tutti i requisiti per la gestione, il trattamento e lo smaltimento dei materiali raccolti.

Ulteriori indicazioni sui requisiti di cui sopra, sono disponibili tramite i seguenti link:

- <http://www.dec.ny.gov/regulations/2634.html> - requisiti per la comunicazione di fuoriuscita
- <http://www.dec.ny.gov/public/76659.html> - informazioni generali per la risposta alla tempesta
- <http://www.dec.ny.gov/chemical/86505.html> - indicazioni sulla pulizia di combustibile nei complessi residenziali durante la tempesta / inondazione

Impianti di depurazione delle acque reflue

Il DEC sta monitorando da vicino le operazioni negli impianti di trattamento delle acque reflue nella zona. Il seguente è un riassunto di ciò che è stato riportato finora al DEC da quando l'uragano Sandy ha colpito:

- 12 strutture hanno subito inondazioni
- 10 strutture hanno segnalato flussi parzialmente trattati o non trattati ad un certo punto da lunedì
- 4 strutture hanno ancora segnalato flussi parzialmente trattati o non trattati in questo momento

A causa degli effetti dell'uragano, non c'è un modo preciso per determinare la quantità di flussi parzialmente trattati o non trattati che penetrano nei corsi d'acqua.

Fuoriuscite

Più di 630 fuoriuscite dovute alla tempesta sono state segnalate al DEC tramite la linea di segnalazione fuoriuscite. Il personale del DEC risponde a queste fuoriuscite. Il personale sta supervisionando il lavoro dei contraenti e, se necessario, l'assunzione di appaltatori per pulire le fuoriuscite.

Eccezioni sul divieto di bruciare

Per aiutare i comuni colpiti dall'uragano Sandy, il Dipartimento di Stato per la Tutela Ambientale concederà delle deroghe al divieto di bruciare residui legnosi. In questo momento, i comuni interessati possono richiedere l'autorizzazione dal DEC per bruciare detriti vegetali, come rami degli alberi, rami e cespugli, raccolti in risposta alla tempesta.

Le richieste da parte di funzionari comunali per bruciare i residui devono essere indirizzate all' Ufficio regionale del DEC competente, all'attenzione dell'Ingegnere Regionale per il Controllo dell'Inquinamento Ambientale e devono presentare il nome e le informazioni di contatto per il funzionario comunale, la posizione in cui si intende bruciare e le informazioni specifiche sulla gestione del fuoco . Informazioni di contatto degli uffici regionali si trovano su <http://www.dec.ny.gov/about/50230.html>.

Per le richieste che dimostrano la necessità di eliminare detriti legnosi derivanti dall'uragano Sandy, il DEC userà a sua discrezione dei funzionari per autorizzare la combustione che normalmente sarebbe vietata secondo la normativa vigente (6 NYCRR parte 215). Ogni autorizzazione sarà per un periodo di tempo limitato, ma non sarà autorizzata dopo il 31 dicembre 2012. Questo esercizio di discrezionalità applicativa si applicherà solo al divieto del DECS sulla combustione a cielo aperto, tutti gli altri requisiti rimangono in vigore.

Per un elenco completo di domande e risposte sulla combustione a cielo aperto nello stato di New York, visitare il sito Web del DEC: <http://www.dec.ny.gov/chemical/58519.html>.

Restrizioni sul movimento del legno

Il DEC ricorda ai proprietari di abitazione, imprenditori e comuni che i detriti di alberi possono ospitare parassiti esotici e invasivi. In molte delle zone colpite dalla tempesta, i parassiti in quarantena statali e federali che limitano i movimenti di legno per evitare la diffusione di questi organismi pericolosi, i parassiti che uccidono gli alberi, rimangono in vigore.

Sono in atto quarantene per lo scarabeo asiatico dalle corna lunghe a Long Island e New York City, che vietano il movimento del legno fuori da tali zone, se non sotto permesso del Dipartimento di Stato per l'Agricoltura e Mercati (NYSDAM). Per informazioni sul legno mobile e i detriti legnosi in quelle aree, visitare il sito web NYSDAM <http://www.agriculture.ny.gov/PI2/alb.html>.

Il Servizio Sanitario di Ispezione fitosanitaria del DEC, NYSDAM e Animali di USDA hanno anche messo in quarantena quattro contee di Hudson Valley e 16 contee occidentali di New York per evitare la diffusione di cenere di smeraldo piralide (emerald ash borer- EAB). Questa quarantena vieta qualsiasi movimento di legno di frassino o legna da ardere di qualsiasi specie al di fuori delle contee in quarantena.

Come regola generale, i detriti di albero non dovrebbero essere spostati al di fuori della contea dalla quale provengono. I rifiuti di legno per scheggiatura di solito eliminano eventuali parassiti e rendono il materiale adatto per pacciamatura, controllo dell'erosione, carburante o utilizzo come agente di ispessimento. I detriti di legno in forma di tronco potrebbero essere sepolti in una discarica approvata o accumulata per il successivo smaltimento o uso. Per evitare la diffusione di organismi nocivi invasivi, tutti i rifiuti venduti o dati via come legna da ardere non devono essere spostati al di fuori del paese di origine.

La linea diretta EAB e per la legna da ardere A è disponibile al 1-866-640-0652. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web del DEC al seguente link qui sotto:

- Gestione dei detriti della tempesta: <http://www.dec.ny.gov/regulations/8751.html>.
- Movimento della legna da ardere e regole: <http://www.dec.ny.gov/animals/28722.html>
- Cenere da smeraldo piralide: <http://www.dec.ny.gov/animals/7253.html>
- Scarabeo a corna lunghe asiatico: <http://www.dec.ny.gov/animals/7255.html>

Chiusura dei territori di Stato

Tutte le strutture del DEC nelle contee di Nassau e Suffolk saranno chiuse al pubblico fino a che tutte le proprietà potranno essere valutate e tutti i potenziali pericoli rimossi. Queste territori sono chiusi a tutte le attività, tra cui la caccia, trekking e mountain bike.

Le frequentate strutture del DEC soggette a chiusura includono, ma non sono limitati a:

- Otis Pike Preserve
- Rock Point Natural Resources Management Area
- Westhampton Management Area
- West Tiana
- Barcelona Neck
- Sarnoff Pine Barrens Preserve
- Randall Pond/Ridge Conservation Area

(Consultare il sito per ulteriori luoghi.)

Per ulteriori chiarimenti sulle chiusure, contattare il DEC allo (631) 444-0350.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418